



**FYLKESMANNEN I FINNMARK**  
Oppvekst- og utdanningsavdelingen

**FINNMÁRKKU FYLKKAMÁNNI**  
Bajásšaddan- ja oahpahuossodat

Kunnskapsdepartementet  
Postboks 8119 Dep  
0032 Oslo

Deres ref

Deres dato

Vår ref  
Sak 2005/4421  
Ark 630

Vår dato  
09.01.2006

*Saksbehandler/direkte telefon: Elfrid Boine - 78 95 05 48*

## **Høringsuttalelse - forslag til fag- og timefordeling for elever som følger læreplaner for opplæring i og på samisk**

Fylkesmannen viser til invitasjon til høring datert 18.11.05 fra KUF. Høringsuttalelsen fra fylkesmannen oversendes Kunnskapsdepartementet som skissert i invitasjon.

I forslaget til fag- og timefordelingen på grunnskolen mangler finsk som 2.språk som et alternativ. Finsk som andrespråk skal føyes til, og følge samme modell som samisk/norsk 2.språk.

Fylkesmannen i Finnmark har fått i oppdrag å foreta tildeling av midler til opplæring i samisk i Finnmark og i Norge forøvrig utenom Troms og Nordland. Vi ser at det kan oppstå uklarheter i faget samisk som 2.språk. Fagalternativet samisk språk og kultur er foreslått tatt vekk. Samtidig er vi kjente med at utkast til læreplanen for samisk 2.språk foreslår samisk 2 og samisk 3, der samisk 3 skal "erstatte" samisk språk og kultur. I forslaget er det ikke mulig å lese at det faktisk er to alternativer. Fylkesmannen mener at dette må framgå i fag- og timefordeling, slik at kommuner, skoler og foreldre er orienterte om alternativene, og kan gjøre valg for hvilket fagalternativ eleven skal søkes på. Det vil videre være viktig at skolene har ressurser til å igangsette grupper etter det fagalternativet som er valgt. Det vil ikke være riktig at informasjon om samisk som 2.språk har 2 alternativer som er modulbaserte, ikke kommer fram i fag- og timefordeling. Ingen skal behøve å gå inn i bakgrunnsdokumenter for å hente slik informasjon.

I læreplan for fag er det foreslått modulbasert opplæring i læreplan for 2.språk. Slik vi tolker utkast til denne planen, skal det gis muligheter for å velge mellom to alternativer i samisk 2.språk, men at timetallet i faget skal være den samme. Planen gir med andre ord rom for å danne grupper med bakgrunn i valg av alternativ og elevens kompetanse i samisk.

Fylkesmannen støtter forslaget om at samisk språk og kultur erstattes av samisk 2 og 3. Vi vil imidlertid bemerke at det i en overgang kanskje vil være færre elever som velger et "samisk" fag, og at det derfor er viktig for skolene å aktivt motivere elevene til å velge det nye faget. Når alternativene i faget samisk 2.språk kommer fram i fag- og timefordelinga, vil det kunne være en slik motivasjonsfaktor.

I videregående vil elevene som velger utdanningsprogram for yrkesfag få samisk opplæring på VG 2. Fylkesmannen mener det er uheldig at det blir ett år uten samisk opplæring etter grunnskolen. Motivasjonen til å fortsette med samisk mener vi vil svekkes, og forslår at opplæringen fordeles over 2 år.

Det er beklagelig at det er såpass kort høringsfrist for å gi uttalelse om fag- og timefordelinga i samisk. En kort høringsfrist kan føre til at mange ikke rekker å sette seg skikkelig inn i høringsutkastet, eller å sende inn høringsuttalelser.

Med hilsen

Trygg Jakola  
utdanningsdirektør

Elfrid Boine  
rådgiver